

# JAK MIZÍ SNÍH

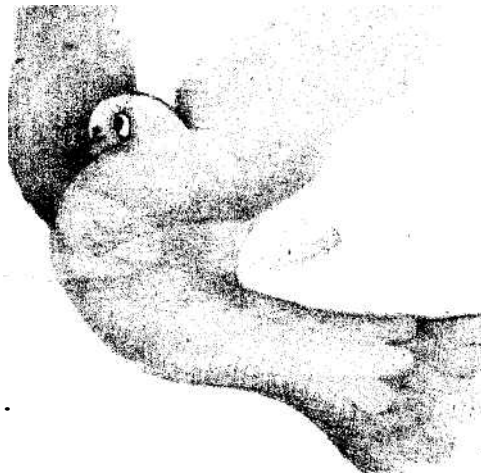
Milena Lukešová

Pěšina sotva prokoukla,  
hartusí na snáh:  
- Taj už, taj!

A snáh jak bílý hranostaj  
ocáskem mrskne a je fuč.  
Jen sem tam jukne:  
kuk, kukuč,  
když slunce za ptačího křiku  
výš a výš šplhá po žebříku

a zem si chválí:  
— Ach ta, ach ta,  
ta čvachtanice krásně čvachtá!

*Bačkůrky z mechu*



## SCHOVÁVANÁ

*A. A. Milne*

Neviděl někdo moji myš?  
Tu krabici jsem otevřel, namouduši  
a vskutku,  
jen abych viděl, jak se má - a sotva  
na minutku!

To byste koukali, jak rychle vyskočila!  
Nikdy bych nemyslel, že může být tak čilá . . .  
Určitě je tu v domě, určitě tu má skrýš!  
Neviděl někdo moji myš?

Strýčku Jane, tys neviděl mou myš?  
Docela malá byla, bydlela na vesnici v hlíně -  
ta nemá tušení, co je to běhat po Londýně!  
Proč jenom nepočkala, šel bych s ní . . .  
Co když teď zabloudí, co když ji někdo sní?

Musím se zeptat tety Růži: „Neviděla jsi  
moji myš?  
. . . Ach, teto Růžo, počkej, kam běžíš?“  
Asi se chuděra teta lekla . . .  
Musí tu někde být . . . daleko neutekla.

Neviděl někdo moji myš?

*Z knihy Ostrov, kde rostou housle,  
z angličtiny přebásnil Pavel Šrut*

## JAK DĚLAT PODOBIZNU PTÁKA

*Jacques Prévert*

Nejdříve namalovat klec  
s otevřenými dvířky  
pak namalovat  
něco hezkého  
něco prostého  
něco krásného  
něco vhodného...  
pro ptáka  
podepřít potom plátno o strom  
v zahradě  
v háji  
nebo v lese  
schovat se za strom  
beze slova  
bez pohnutí. . .  
Někdy přijde pták brzo  
ale může si dát na čas po dlouhá léta  
než se rozhodne  
Nedat se odradit  
a čekat  
čekat je-li třeba léta  
přičemž rychlost nebo pomalost  
příchodu ptáka není v žádném poměru  
ke kvalitě obrazu  
Když přijde pták  
přijde-li  
zachovat nejhlubší ticho  
čekat až pták vstoupí do klece  
a když tam vstoupí  
pomalu zavřít štětcem dvířka  
pak  
smazat všechny příčky jednu po druhé  
a dávat pozor abychom se nedotkli  
žádného ptačího péra  
Udělat potom obraz stromu  
a vybrat tam nejhezčí větev  
pro ptáka  
namalovat i zeleň listů a svěžest větru  
sluneční pyl  
bzučení hmyzu v trávě za letního parna  
a čekat pak až se pták rozhodne zpívat  
Když pták nezpívá  
je to špatné znamení  
znamení že je obraz špatný  
ale zpívá-li je to dobré znamení  
znamení že můžete obraz podepsat  
Tehdy vytrhnete zlehýnka  
ptákovi jedno péro  
a napíšete své jméno do rohu obrazu

*Z knihy Jako zázrakem,  
z francouzštiny přebásnil Adolf Kroupa*

## ROZHOVOR

*Jaroslav Seifert*

Kde bydlí víla?  
Asi v mechu,  
celou noc tančí bez oddechu,  
pak věneček si odstrojí  
a ustele si pod chvojí.

A co má k jídlu?  
Místo kávy  
do hrníčku si sbírá z trávy  
třpytivé rosné krůpěje  
a ráno si je ohřeje.

A to jí stačí?  
Stačí asi,  
je živa jenom z vůně, z krásy  
a na svůj usměvavý ret  
dá lupen růže, který slét.

A viděl jsi ji?  
Jenom v šeru,  
větřík hrál jako na citeru.  
Myslel jsem, někdo neznámý,  
a lampa ve tmě zhasla mi.

A byla hezká?

Jistě byla.

Je hezká každá, když je víla.  
A druhého dne jsem tam zdvih  
pár kvítečků už povadlých.

*(Chlapec a hvězdy)*



JAN SKÁCEL

*Uspávanka s plavčíkem a velrybou*

Plavčík je onen, kdo se plaví  
na moři,  
a ne ze zábavy.  
Není to žádná legrace  
choditi na loď do práce.

No zkrátka, plavčík, to je pán,  
co na moři je zaměstnán.

Na lodi, která ryby loví,  
šplhati musí do lanoví  
a čistit mosaz, až se blýská.

Na souši se mu spíše stýská.

A tak ti budu vyprávět  
o plavčíku, co málem svět  
obeplul na své plachetnici

a jmenoval se plavčík Jan  
a doma říkali mu Janek.

Taková loď si žádá vánek,  
když ten se opře do plachet,  
nemůže plavčík zahálet.

Kormidlo velikánské třímá,  
aby loď plula hezky zpříma.

Kormidlo třímá bez únavy  
a ryby vystrkují hlavy  
z moře, jež tiché je jak laňka,  
a obdivují toho Janka.

A tleskají mu ploutvemi.



Plavčík Jan na obdiv si zvykl  
a časem natolik už zpychl,  
když ryby tleskaly mu zvučně,  
že třímal jenom jednoručně.

A když tu slávu takhle nesl,  
do hlubin náhle koráb klesl,  
protože najel na útes.

Plavčík Jan taký na dno kles.

Nahoru vyplaval však zručně  
a tentokráte obouručně.

Rybky, co tleskaly mu právě,  
zatímco oddával se slávě,  
jakmile nastala ta změna,  
vzaly hned ploutve na ramena.

A najednou byl v moři sám.

Ať plaval sem, ať plaval tam  
a vlnami si cestu razil,  
na živou bytost nenarazil.

Oceán tichý byl jak laň  
a po něm plaval plavčík Jan.

A kde se vzala, tu se vzala,  
velryba k němu připlavala  
a on ji na nos políbil.

Zkušený plavčík nelíbá  
na širém moři velryba  
a s velrybou je také potíž.

Hle, co se stalo: náhle totiž  
velryba zívla velmi zjevně  
a plavčík Jan už nebyl zevně.

Najednou celý uvnitř byl.

Co ti mám ještě vyprávět?  
Plavčík Jan obeplovává svět  
a nic mu k štěstí nechybí  
v břiše veliké velryby.

Přes kostice se na svět dívá  
a někdy velrybě té zpívá,  
velryba sama nezpívá si.

A nezpívají medúzy,  
nateklo by jim do pusy  
to slané moře,

jež je věčné.

A tak na cestě nekonečné  
zpívá si jenom plavčík Jan.

Houpy, houpy, houpy, hou,  
ryby plují pod vodou,  
ryba není žádné ptáče,  
vpředu plují zavináče,  
za makrelou tlustí sledí  
a velryba naposledy.

Ve velrybě jako pán  
prochází se plavčík Jan.

Ve dne plují, v noci spí,  
vůbec nic jim nechybí.

Z knihy Uspávanky

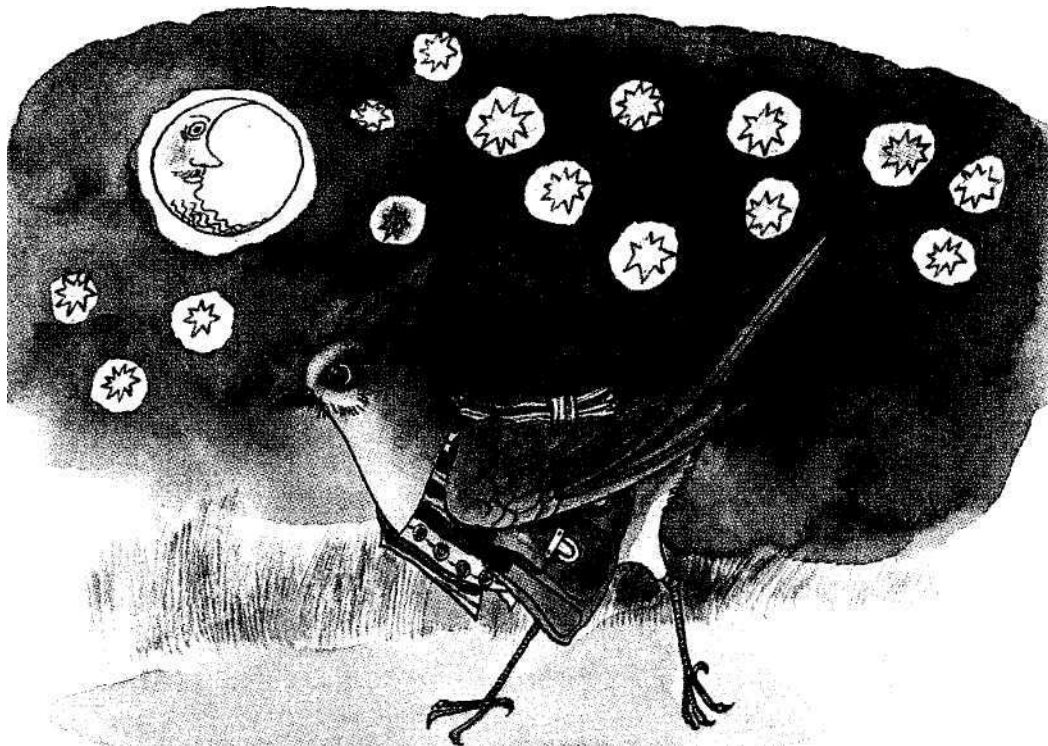


JULIAN TUWIM

*Slavík opozdilec*

Pláče paní Slavíková v hnízdě na akátě,  
že pan Slavík na večeri měl být o deváté.  
Dodržuje přece vždycky čas ten stanovený –  
a teď už je po desáté - Slavík doma není!

Všechno stydne: polívčička z broučků v noční trávě,  
šest komárů nadívaných v jasmínové šťávě,  
motýl z rožně s hustou rosou na divoké metle,  
jako moučník větrový dort na měsíčním světle.



Že by se mu něco stalo? Přepadli ho v stínu?  
Snad mu pířka oškubali? Hlásek ukradli mu?  
Ze závidi! To ten skřivan není toho dalek!  
Pířka, hloupost, narostou mu. Hlas, tot' kapitálek!

Najednou je tu pan Slavík, hvízdá si a skáče...  
„Kde jsi lítal? Kde ses coural?“ uvítá ho s pláčem.  
A pan Slavík sladce cvrkne: „Odpust' mi hřích těžký,  
byl takový krásný večer, šel jsem radši pěšky.“

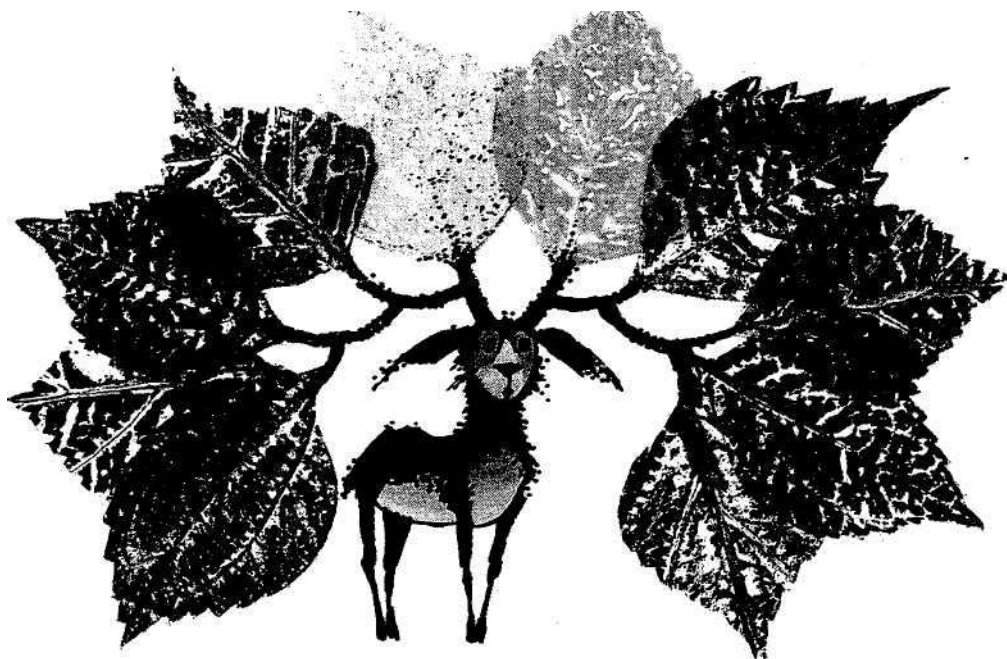
## *Podzim*

JAN VLADISLAV

Smolíčkův jelen chodí krajem,  
brouzdá se houštím, bloudí hájem,  
přibíhá v noci kolikrát  
až do dvorů a do zahrad  
a všechno za ním rázem hoří  
od zlata, co má na paroží:  
i strom i keř, i les i sad,  
i stará jabloň blízko vrat.

Smolíčkův jelen chodí krajem,  
brouzdá se houštím, bloudí hájem,  
přibíhá v noci sám a sám  
až k vesnicím a chalupám,  
hněvivě strásá listí stromů  
a volá pacholíčka domů.  
Z dálky však hvízdá zlehýnka  
mrazivá, bílá jezinka:

„Až se s ním chvíli pokocháme,  
my ti ho z jara zase dáme.“





## *Jarní romance*

JAROSLAV VRCHLICKÝ

Byl jednou jeden kouzelník,  
ten v ledném bydlel hradu,  
kol pás měl z jíní setkaný  
a sněhobílou bradu.

Na hlavě věnec ze smrčín  
a z vybledlého kvítí  
a na závoji mlhavém  
se křišťály mu třpytí.

Tomu se jednou zastesklo  
v podzemní ledné sluji,  
i chtěl se jíti podívat,  
kam denně mraky plují.

On dávno slyšel o zemi,  
kde v keři ptáče zpívá,  
kde v každé řeky rákosí  
se luzná víla skrývá.

Kde slunko celý boží den  
si nezahalí líce,  
kde písni, vůně, hvězdiček  
a květů na tisíce.

Vzal do ruky svůj hromný kyj,  
v plášť zahalil se úže  
a těšil se, jak přivine  
ku zvadlým retům růže.

A těšil se, jak zobjímá  
ty víly lehkonohé,  
a tak ve sladké naději  
již kraje prošel mnohé.

Však běda! Jaká proměna!  
I slunce před ním zchladlo,  
a když vzal kvítí do rukou,  
hned jeho dechem zvadlo.

Na řekách led, na zemi sníh,  
kam těkavý zrak hledne,  
kol jenom poušť, kol jenom smrt  
a nikde víly jedné!

Kam vkročil, zas ten starý led,  
zas kroupy, sněhy, mrazy,  
i rozpláče se kouzelník  
a sám si hlavu srazí.

A teplý vánek po poli  
zas pohrává si čile,  
a z těla kmeta - jaký div!  
sněženky vzrostly bílé.

A vrkoče si v rákosí  
zas proplétají víly. –  
Již smutná zima zhynula,  
ó, vítěj, máji milý!

Křepelka volá pod mezí  
a v háji sedmihlásek,  
a luh, jak by ho posázel,  
jest plný sedmikrásek.

*(Host na zemi)*